

# Biztonságtechnikai Adatlap

Oldal: 1/10

BASF Az1907/2006/EK rendeletnek megfelelő Biztonságtechnikai Adatlap.

Dátum / Átdolgozva:: 2008.09.04

termék: **TORQUE SC.**

Verzió: 1.0

298 05 I

(30355039/SDS\_CPA\_HU/HU)

Nyomtatás dátuma 13.03.2012

## 1. Az anyag/készítmény és a társaság/vállalat azonosítása

### **TORQUE SC.**

Felhasználás: növényvédőszer, rovarölőszer(inszekticid)

Vállalat:

BASF SE  
67056 Ludwigshafen  
GERMANY

Magyarországi Képviselő:

BASF Hungária Kft.  
Váci út 30  
1132 BUDAPEST  
HUNGARY  
Telefon: +36 1 2509-735  
Faxszám: +36 1 2504-660  
e-mail cím: judit.sziraki@basf.com

Vészhelyzeti információ:

Nemzetközi sürgősségi telefonszám  
+49 180 2273-112  
Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat  
Nagyvárad tér 2.  
1096 BUDAPEST, HUNGARY  
Telefon: +36 80 20 11 99

## 2. A veszély azonosítása

Belélegezve nagyon mérgező (toxikus) [R26].

Szem- és bőrizgató hatású [R36/38]

Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat [R50/53]

BASF Az1907/2006/EK rendeletnek megfelelő Biztonságtechnikai Adatlap.  
Dátum / Átdolgozva: 2008.09.04  
termék: **TORQUE SC.**

Verzió: 1.0

298 05 I  
(30355039/SDS\_CPA\_HU/HU)  
Nyomtatás dátuma 13.03.2012

### 3. Az alkotórészekre vonatkozó összetétel/információ

#### Kémiai jellemzés

növényvédőszer, rovarölőszer(inszekticid), szuszpenzió-koncentrátum (SC)

#### Veszélyes alkotórészek

##### Fenbutatin-oxid

Tartalom (W/W): 48 %  
CAS-szám: 13356-08-6  
EU-szám: 236-407-7  
Veszélyszimbólum(ok): T+, N  
R-mondat(ok): 26, 36/38, 50/53

##### Etilén-glikol

Tartalom (W/W): 9,1 %  
CAS-szám: 107-21-1  
EU-szám: 203-473-3  
INDEX-szám: 603-027-00-1  
Veszélyszimbólum(ok): Xn  
R-mondat(ok): 22

A veszély szimbólumok és R-mondatok szövegezését a 16. fejezet tartalmazza, amennyiben veszélyes alkotórészeket megnevezte.

### 4. Elsősegély és intézkedések

#### Általános információ:

A bőrrel, ruhával való érintkezés és a szembe jutás kerülendő. A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni/venni. Problémák esetén: Forduljunk orvoshoz. Csomagolást, címkét és/vagy Biztonságtechnikai adatlapot mutassa meg az orvosnak.

#### Belélegezve:

A sérültet vigyük friss levegőre, biztosítsunk számára nyugalmat. Azonnali orvosi ellátás szükséges.

#### Bőrrel érintkezve:

Ha az anyag a bőrre kerül, bő vízzel és szappannal azonnal le kell mosni. Ha irritáció lép fel, forduljunk orvoshoz.

#### Szembe kerülve:

Az anyag szembe kerülése esetén, azonnal és legalább 15 percig folyó vízzel mossuk a szemet, miközben a szemhéjakat széthúzzuk. Forduljunk szemorvoshoz.

#### Lenyelés esetén:

A száját azonnal öblítsük ki, itassunk sok vizet és forduljunk orvoshoz. Csak akkor hánytassunk, ha a mérgezési központ vagy orvos ezt mondja. Soha ne hánytassunk és soha ne adjunk szájon át semmit, ha a sérült eszméletlen vagy görcsei vannak.

Információ az orvos számára:

Kezelés: Tüneti kezelés (mérgegtelenítés, életfunkciók), speciális antidótum (ellenanyag) nem ismert.

## 5. Tűzvédelmi intézkedések

Alkalmos oltóanyag:

vízpermet, vízköd, széndioxid, hab, száraz oltóanyag

Specifikus veszélyek:

szénmonoxid, nitrogén-oxidok

Tűz esetén az említett anyagok/anyagcsoportok válhatnak szabaddá.

Speciális védőfelszerelés:

Zártrendszerű légzőkészüléket és kémiai védőruházatot viseljünk.

További információ:

Robbanás vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni. Tűz esetén a veszélyeztetett tartályokat vízpermettel hűtsük. A szennyezett tűzoltóvizet külön gyűjtsük, ne engedjük csatornába, elfolyókba. A tűzből származó maradékokat és a szennyezett oltóvizet a hatósági előírások szerint ártalmatlanítsuk.

## 6. Intézkedések véletlen szabadba jutás esetén

Személyi óvintézkedések:

Személyes védőruházat használata kötelező. A bőrrel, ruhával való érintkezés és a szembe jutás kerülendő. Azonnal távolítsuk el a szennyezett ruházatot, alsóneműt és cipőt.

Környezetvédelmi óvintézkedések:

Az altalajba/talajba engedni nem szabad. Csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe engedni nem szabad.

Tisztítási vagy összegyűjtési információ:

Kis mennyiségek esetén: megfelelő folyadékmegkötő anyaggal (pld. homok, fűrészpor, általános abszorbens, szilikagél) kell felvenni.

Nagy mennyiségek esetén: Gáttal körülfogni/elszigetelni. Lepumpálni.

A tisztítási műveleteket légzésvédő készülék viselése mellett kell végrehajtani. Az abszorbeált/felvett anyagot az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsuk. A hulladékot zárható, címkézhető tárolóeszközbe gyűjtsük. A szennyezett tárgyakat és padlózatot a környezetvédelmi előírásokat betartva vízzel és tisztítószerrel alaposan tisztítsuk meg. Égessük el égetőben vagy vigyük speciális hulladéklerakóhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.

## 7. Kezelés és tárolás

### Kezelés

Gondoskodjunk a tároló- és munkaterületek alapos szellőzéséről. Biztosítsunk elszívást. A porok/ködök/gőzök belégzését kerüljük.

BASF Az1907/2006/EK rendeletnek megfelelő Biztonságtechnikai Adatlap.  
Dátum / Átdolgozva: 2008.09.04  
termék: **TORQUE SC.**

Verzió: 1.0

298 05 I  
(30355039/SDS\_CPA\_HU/HU)  
Nyomtatás dátuma 13.03.2012

Tűz- és robbanásvédelem:

Nincs szükség speciális óvintézkedésekre. Az anyag/a termék nem éghető.

### Tárolás

Élelmiszertől, élvezeti cikkektől és állateledeltől elkülönítendő.

Tárolási körülményekre vonatkozó további információ: Hőhatástól távol tartandó. Nedvességtől védjük. Védjük közvetlen napfénytől.

Tárolási stabilitás:

Tárolási időtartam: 36 hónap

Védjük a hőmérséklettől, ami alacsonyabb, mint: -5 °C

A megadott határérték alatti hőmérsékleten a termék kristályosodásra hajlamos.

Védjük a hőmérséklettől, ami magasabb, mint: 40 °C

A termék tulajdonságai megváltozhatnak, ha a tárolási hőmérséklet huzamosabb ideig meghaladja a megadott értéket.

---

## 8. Expozíció ellenőrzése - egyéni védelem

### Alkotórészek munkahelyi szabályozási paraméterekkel

107-21-1: Etilén-glikol

(25/2000(IX.30) EüM-SzCsM együttes rend.)

A hatóanyag irritáló és szenzibilizáló hatású a légutakra;expozíciós időtartam:15 perces átlagérték;az expozíció gyakorisága:4;az expozíciók közötti időtartam:1 óra.

AK érték 52 mg/m<sup>3</sup> (25/2000(IX.30) EüM-SzCsM együttes rend.)

CK érték 104 mg/m<sup>3</sup> (25/2000(IX.30) EüM-SzCsM együttes rend.)

Bőr-hatás (25/2000(IX.30) EüM-SzCsM együttes rend.)

Bőrön át is felszívódik.

### Személyi védőfelszerelés

Légzésvédelem:

Gőz/aeroszol szabadba kerülése esetén légzésvédelem. Légzésvédelem, ha a szellőzés nem kielégítő. Magas hatékonyságú részecskeszűrő szilárd és folyadék részecskék részére (pl. EN 143 vagy 149,típus P3 vagy FFP3).

Kézvédelem:

Megfelelő kémiailag ellenálló védőkesztyű (EN 374) hosszantartó közvetlen érintkezés esetére is (Javasolt:Védőindex 6) ami megfelel > 480 perc áthatolási időnek az EN 374 szerint);pld. nitrilgumi (0.4 mm), kloropren gumi (0.5 mm),polivinilklorid (0.7 mm) stb.

Szemvédelem:

Oldalvédőkkel ellátott védőszemüveg (keretes szemüveg)(pl. EN 166).

**A test védelme:**

A testfelület védelmét a tevékenységtől és a lehetséges expozíciótól függően kell megválasztani, pld. kötény, védőcsizma, kémiai védőruha (fröccsenés esetén az EN 14605 szerint vagy por esetén az EN ISO 13982 szerint).

**Általános biztonsági és higiéniai intézkedések:**

A személyi egészségvédő felszerelésekre vonatkozó előírások a végfelhasználáshoz történő kiszerezési munkálatokra vonatkoznak. A bőrrel, ruhával való érintkezés és a szembe jutás kerülendő. Zárt munkaruha viselése ajánlott. A szennyezett ruhát azonnal le kell vetni/venni. A munkaruházatot elkülönítve tároljuk. Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó. Használat közben enni, inni, dohányozni, tubákolni nem szabad. Szünetek előtt és a műszak után a kezét és/vagy arcot mossuk meg.

## 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

|                    |   |
|--------------------|---|
| Megjelenési forma: | folyékony, viszkózus  |
| Szín:              | fehér   |
| Szag:              | gyenge szag   |
| pH-érték:          | 10,5<br>(1 %(m))  |
| Dermedéspont:      | -9 °C   |
| Lobbanáspont:      | > 110 °C<br>A terméket nem vizsgálták. Az információ az egyes összetevők tulajdonságai alapján került megállapításra. |

**Információ: Etán-1,2-diol**

Gőznyomás: 0,053 hPa  
(20 °C)

Sűrűség: 1,146 g/cm<sup>3</sup>  
(20 °C)

Térfogati sűrűség: kimaradt

Oldhatóság vízben: diszpergálható  
Megoszlatási együttható n-oktanol/víz (log Pow):  
Nem alkalmazható

Viszkozitás, dinamikus: 68 - 146 mPa.s  
(20 °C, 10 1/s)

## 10. Stabilitás és reakciókészség

Hőbomlás:

Nincs bomlás, amennyiben az előírásoknak/utasításoknak

megfelelően tároljuk és kezeljük.

Kerülendő anyagok:  
oxidálószer

Veszélyes reakciók:  
Nincs veszélyes reakció, amennyiben az előírásoknak/utasításoknak megfelelően tároljuk és kezeljük

Veszélyes bomlástermékek:  
Eőírásoknak/utasításoknak megfelelő tárolás és kezelés esetén nincsenek veszélyes bomlástermékek.

---

## 11. Toxikológiai információk

### Akut toxicitás

LD50 patkány (orális): > 5.000 mg/kg

LC50 patkány (belélegezve): 0,29 mg/l 4 h (OECD-irányelv 403)  
Aeroszolt vizsgáltak.

LD50 patkány (dermális): > 2.000 mg/kg

### Irritáció

Elsődleges bőrizgató hatás nyúl: Irritatív [Xi]

Elsődleges nyálkahártya-izgató hatás nyúl: Irritatív [Xi]

### Szenzibilizálás (túlérzékenység okozása)

Tengerimalac maximalizálási teszt (GPMT) : Állatkísérletekben nem bőrszenzibilizáló (túlérzékenységet okozó) hatású.

### Egyéb vonatkozó toxicitási információ

A helytelen használat káros lehet az egészségre.

---

## 12. Ökológiai információ

### Ökotoxicitás

Halakkal szemben mutatott toxicitás:  
LC50 (96 h) 0,02 mg/l, szivárványos pisztráng

Vízben élő gerinctelenek:  
EC50 (48 h) 0,13 mg/l, Daphnia magna

Vízinövények:

EC50 (72 h) 27 mg/l (biomassza), Pseudokirchneriella subcapitata

### **Perzisztencia és lebonthatóság**

biológiai lebomlás és megsemmisülés kiértékelése (H<sub>2</sub>O):  
Biológiailag nem könnyen lebontható (OECD kritériumok szerint).

Szemponatok az ártalmatlanításhoz:  
Biológiailag nem könnyen lebontható (OECD kritériumok szerint).

### **További információ**

Egyéb ökotoxikológiai információ:  
Ellenőrzés nélkül a terméket ne engedjük a környezetbe.

## **13. Szemponatok az ártalmatlanításhoz**

A 2000. XLIII. Tv. 32§, a 120/2004.(IV.29.) Korm. Rendelet, a 271/2001. (XII. 21.) Korm. Rendelet, a 98/2001. (VI. 15.) Korm. Rendelet, 103/2003.(IX.11) FVM Rendelet és a 2000. XXV. Tv. VI. Fejezet 20§ (7) bekezdés útmutatásai szerint.

A helyi előírásokkal összhangban kell lerakni vagy égetéssel ártalmatlanítani.

Szennyezett csomagolás:  
A használt/szennyezett csomagolást a lehető legjobban ki kell üríteni és úgy kell ártalmatlanítani, mint az anyagot/terméket.

## **14. Szállításra vonatkozó információ**

### **Szárzaföldi szállítás**

ADR

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Veszélyességi osztály:        | 9   |
| Csomagolási csoport:          | III   |
| UN szám:                      | UN 3082   |
| Bárca:                        | 9   |
| Helyes szállítási megnevezés: | KÖRNYEZETRE VESZÉLYES, FOLYÉKONY ANYAG, M.N.N.<br>(tartalmaz FENBUTATINOXIDE 48%) |

RID

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Veszélyességi osztály:        | 9   |
| Csomagolási csoport:          | III   |
| UN szám:                      | UN 3082   |
| Bárca:                        | 9   |
| Helyes szállítási megnevezés: | KÖRNYEZETRE VESZÉLYES, FOLYÉKONY ANYAG, M.N.N.<br>(tartalmaz FENBUTATINOXIDE 48%) |

BASF Az1907/2006/EK rendeletnek megfelelő Biztonságtechnikai Adatlap.  
 Dátum / Átdolgozva: 2008.09.04  
 termék: **TORQUE SC.**

Verzió: 1.0

298 05 I  
 (30355039/SDS\_CPA\_HU/HU)  
 Nyomtatás dátuma 13.03.2012

**Belföldi vízi szállítás**

ADNR

Veszélyességi osztály: 9  
 Csomagolási csoport: III  
 UN szám: UN 3082  
 Bárca: 9  
 Helyes szállítási megnevezés: KÖRNYEZETRE VESZÉLYES, FOLYÉKONY ANYAG, M.N.N. (tartalmaz FENBUTATINOXIDE 48%)

**Tengeri szállítás**

IMDG

Veszélyességi osztály: 9  
 Csomagolási csoport: III  
 UN szám: UN 3082  
 Bárca: 9  
 Tengeri szennyező: IGEN  
 Helyes szállítási megnevezés: KÖRNYEZETRE VESZÉLYES, FOLYÉKONY ANYAG, M.N.N. (tartalmaz FENBUTATINOXIDE 48%)

**Sea transport**

IMDG

Hazard class: 9  
 Packing group: III  
 ID number: UN 3082  
 Hazard label: 9  
 Marine pollutant: YES  
 Proper shipping name: ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (contains FENBUTATINOXIDE 48%)

**Légi szállítás**

IATA/ICAO

Veszélyességi osztály: 9  
 Csomagolási csoport: III  
 UN szám: UN 3082  
 Bárca: 9  
 Helyes szállítási megnevezés: KÖRNYEZETRE VESZÉLYES, FOLYÉKONY ANYAG, M.N.N. (tartalmaz FENBUTATINOXIDE 48%)

**Air transport**

IATA/ICAO

Hazard class: 9  
 Packing group: III  
 ID number: UN 3082  
 Hazard label: 9  
 Proper shipping name: ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (contains FENBUTATINOXIDE 48%)

**15. A szabályozásra vonatkozó információ****Az Európai Unió előírásai (Feliratozás, címkézés) / Nemzeti előírások****EU irányelvek:**

Veszélyszimbólum(ok)

T+ Nagyon mérgező [T+]  
 N Környezeti veszély [N]

R-mondat(ok)



BASF Az1907/2006/EK rendeletnek megfelelő Biztonságtechnikai Adatlap.  
 Dátum / Átdolgozva.: 2008.09.04  
 termék: **TORQUE SC.**

Verzió: 1.0

298 05 I  
 (30355039/SDS\_CPA\_HU/HU)  
 Nyomtatás dátuma 13.03.2012

|              |  |
|--------------|--|
| R26          | Belélegezve nagyon mérgező (toxikus) [R26].  |
| R36/38       | Szem- és bőrizgató hatású [R36/38]   |
| R50/53       | Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat [R50/53]      |
| S-mondat(ok) |  |
| S1/2         | Elzárva és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandó.   |
| S13          | Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.   |
| S20/21       | A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.  |
| S25          | Kerülni kell a szembejutást.   |
| S26          | Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.                              |
| S28          | Ha az anyag a bőrre kerül, ...-val/vel bőven azonnal le kell mosni (az anyagot a gyártó határozza meg) |
| S35          | Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.                                     |
| S36/37       | Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni.  |
| S45          | Baleset vagy rosszulét esetén azonnal orvost kell hívni. Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni.     |
| S57          | A környezetszennyezés elkerülésére megfelelő edényzetet kell használni.                                |

Veszélyt meghatározó alkotórész(ek) a feliratozáshoz/címkézéshez: FENBUTATIN-OXID, ETÁN-1,2-DIOL/ETILÉNGLIKOL

### Egyéb előírások

E növényvédőszer felhasználójára a következő vonatkozik: 'A környezetre és emberre leselkedő veszély elkerülése érdekében tartsuk be a használati utasítást.' (Irányelv 1999/45/EC, Article 10, No. 1.2)

## 16. Egyéb információ

A veszélyszimbólumok és R-mondatok teljes szövege a 3. fejezetben 'veszélyes alkotórészként' felsorolt/ minősített összetevőkhöz:

|       |   |
|-------|---|
| T+    | Nagyon mérgező [T+]   |
| N     | Környezeti veszély [N]  |
| Xn    | Ártalmas [ Xn ]   |
| 26    | Belélegezve nagyon mérgező (toxikus) [R26].   |
| 36/38 | Szem- és bőrizgató hatású [R36/38]  |
| 50/53 | Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat [R50/53] |
| 22    | Lenyelve ártalmas [ R22 ]   |

Függőleges vonalak a baloldali margóban változtatást, módosítást jeleznek az előző verzióhoz képest.

---

BASF Az1907/2006/EK rendeletnek megfelelő Biztonságtechnikai Adatlap.

Dátum / Átdolgozva:: 2008.09.04

termék: **TORQUE SC.**

Verzió: 1.0

298 05 I

(30355039/SDS\_CPA\_HU/HU)

Nyomtatás dátuma 13.03.2012

---

A biztonsági adatlapban feltüntetett adatok jelenlegi tudásunkon és tapasztalatainkon alapulnak, melyek a terméket csak a biztonsági követelményekre való tekintettel jellemzik. Az adatok nem írják le teljeskörűen a termék tulajdonságait (termék specifikáció). A biztonsági adatlap adataiból nem lehet következtetéseket levonni sem a termék bizonyos tulajdonságára vonatkozóan, sem a termék speciális célra való alkalmasságát illetően. A termék átvevőjének a felelőssége biztosítani a tulajdonjog és az érvényben lévő jogszabályok betartását.